1 San Pedro

Ti Pedroe ta sts'iba batel scarta ta stojol ti jch'unolajeletic ti bu'yuc no'ox tanijemique

1 Vu'un Pedroun, yajcholc'opun ti Jesucristoe,
ja' ti tacbilun yu'une. Ta jts'iba batel ti jcarta
li'e ta stojolic ti buch'utic mu xa teyuc nacalic
ta slumalique, ti tanijemic batel ti tey ta Pontoe,
ti tey ta Galaciae, ti tey ta Capadociae, ti tey ta
Asiae, schi'uc ti tey ta Bitiniae.
2 Yu'un t'ujbilic yu'un ti Jtotic Diose jech chac
c'u cha'al snopoj ono'ox stuc ta vo'nee. Ta sventa
ti Ch'ul Espíritue lecubtasbiloxuc yo' jech ta
xapasic ti c'usi ta sc'an ti Diose, yo' jech pocbil ta
xac'otic ta sventa sch'ich'el ti Jesucristoe. Ich'ic
ep ti bendicione schi'uc ti jun avo'ntonique.

Ti cuxlejal ti jpatoj co'ntontic yu'une

3 La' jlequil-c'opontic ti Dios ti ja' stot ti
Cajvaltic Jesucristoe, ja' ta sventa ti mu no'ox
albajuc ti sc'uxul yo'ntone, laj svoq'uesotic ta
ach' ta sventa ti icham icha'cuxi ti Jesucristoe.
Ti jech taje, ja' spatobil co'ntontic ti ta xquich'tic
ti jcuxlejaltique.
4 Yu'un ta xac' quich'tic ti jrextotic ti tey
q'uejbil yu'un Dios ta vinajele, ti mu sna' xc'a'e,
ti mu sna' xlaje, ti mu sna' xnucultaj jech chac
c'u cha'al ti nichime.
5 Yu'un ti jech ach'unojic ti Diose, chabibiloxuc
ta sventa ti smuc'ul stsatsale, yo' jech ta xataic ti

acoltaelic ti chapanbil xa yu'un ti ta xac' ta ilel
ta slajebal c'ac'ale.
6 Jech o xal un, ti vo'oxuque xamuyubajic xa,
ac'o mi oy bu xu' ta xc'ot ta pasel jun chibuc
c'ac'al ti ep ta xavich' avocolic ti mi jech ta sc'an
ti Diose.
7 Yu'un ti jech ach'unojique, co'ol s'elan oro ti
tsots sc'oplal ta xich' pasel proval ta c'oc' yo' jech
ta xvinaj c'u s'elan. Mi xcuch yu'un c'oc' ti c'u
s'elan ach'unojique, jun yutsil. Ja' mu sta ti oroe,
yu'un sna' xlaj. C'alal jech ta xich' pasel proval
ti c'u s'elan ach'unojique, xloc' venta. Yu'un
jun yutsil ich'biloxuc ta muc' ti c'alal ta xvul ta
loq'uel ti Jesucristoe.
8 Ti vo'oxuque c'ux ta xava'iic ti Jesucristoe
ac'o mi mu'yuc to avilojic. Ti jech apatoj
avo'ntonic ta stojol ti c'alal mu'yuc avilojique,
jech o xal un, toj ech'em no'ox xamuyubajic. Mu
stac' a'yeluc c'usi xu' ta xcaltic schi'uc ti jech
xamuyubajique.
9 Yu'un xana'ic ti ta xataic ti ta xcol ti
ach'ulelique. Ja' smelol ti ach'unojique.
10 Ti j'alc'opetic ta vo'nee laj sjac'olanic, laj
sa'beic c'usi smelol ti coltael ti ta sc'uxul yo'nton
laj yal ti Dios ti ta xac'boxuque.
11 Yu'un ti j'alc'opetique i'ac'bat sna'ic yu'un
sch'ulel ti Cristoe ti ta ono'ox xich' svocol ti
Cristoe, ts'acal to un ta xich' ti slequilale. Jech
o xal un, ti stuquique laj sjac'olanic, laj sa'ic ti
Buch'u taje, ti c'usi ora ta xc'ot ta pasel ti va'i
s'elan ta x'ac'bat sna'ic yu'un ti Ch'ul Espíritue.
12 Jech ti stuquique i'ac'bat sna'ic yu'un ti
Diose, ti coltael ti ta svinajesique, ma'uc yu'un

ti stuquique. Ja' cu'untic. Avi tana une, laj xa avich'ic albel ti lequil ach' c'op yu'un ti jcholc'opetic ti i'ac'bat stsatsalic yu'un ti Ch'ul Espíritu ti liquem talel ta vinajele. Ti va'i s'elan taje, ta sc'an sq'uelic ox ya'iic ti ch'ul ángeletique.

Laj yic'otic ta spasel lec ti Diose

13 Jech o xal un, nopic lec ti c'usi ta xapasique.
Tunesic lec ti snopobil avu'unique. Pato o lec
avo'ntonic yu'un ti c'usi ta xa'ac'batic ta sc'uxul
yo'nton ti Dios ti c'alal ta xtal ti Jesucristoe.
14 Ti jech jch'unej mantal nich'nabiloxuque,
mu me jechuc o acuxlejalic jech chac c'u cha'al
ta vo'ne c'alal mu'yuc to ox ta xavojtiquinic ti
Diose.
15 Ja'uc me aq'uic ta q'uelel ti lec ti acuxle-
jalique. Yu'un ti Buch'u laj yic'oxuque ja' Ch'ul
Dios.
16 Yu'un ti ch'ul c'ope jech ta xal: “Tucuc me
avo'ntonic, yu'un tuc' co'nton ti vu'une”, xi ti
Diose.
17 Tot mi xavutic ti Dios ti mu jeltosuc ta
xchapanotic ti c'u j'elantic ta jujun tale, jech o
xal umbi, xi'taic me ti c'u sjalil ti li' cuxuloxuc ta
sba banomile.
18 Yu'un ti Diose laj scoltaoxuc loq'uel talel ti
mu xtun to ox ti acuxlejalic ti laj yac'boxuc comel
ti amolmuc'totique. Ti stojol ti acoltaelique,
xana'ic lec ti ma'uc laj yich' tojel ta oro ta plata
ti sna' xlaje.
19 Yu'un ja' no'ox laj yich' tojel o ta yutsil
sch'ul ch'ich'el ti Cristoe jech chac c'u cha'al jcot

uni chij ti laj yich' aq'uel ta matanal ti mu'yuc
yic'obale, ti mu'yuc schopolale.
20 Yu'un jech ono'ox nopbil sc'oplal ti Cristoe
ti c'alal mu'yuc to ox meltsajem ti banomile. Ja'
no'ox ti mu'yuc xc'ot ta pasel ta orae. Ja' to laj
yac' sba ta ilel ti slajebtic xa batel ti c'ac'ale ti ja'
sventa alequilalique.
21 Jech o xal un, ta sventa ti Cristoe, ach'unojic
ti Dios ti laj xcha'cuxes ti c'alal ichame. Ja' jech
xtoc tey laj yac' ta ich'el ta muc'. Jech o xal ti
vo'oxuque jun avo'ntonic ach'unojic, amalaojic
ti oy c'usi ta xa'ac'batic yu'un ti Diose.
22 Avi tana un, coltabiloxuc yu'un ti Ch'ul
Espíritu ti jech ach'unojic ti lequil ach' c'op ti ja'
melele. Jech o xal un, lecubtasbil avo'ntonic yo'
jech c'ux ta xava'iic ta melel ti avermanotaque.
Ja' yu'un un, ja' avabtelic ti c'ux ta xava'i abaiic
ta sjunul avo'ntonic, ta sjunul avipic.
23 Yu'un ti vo'oxuque lavoq'uic ta ach'. Pero
ma'uc xa ta sventa ti atot ame'ic ti sna' xchame.
Yu'un ja' lavoq'uic ta ach' ta sventa ti sc'op Diose,
ti stalel cuxule, ti mu sna' xlaj sbatel osile.
24 Yu'un jech ta xal ti ch'ul c'ope:
Scotol sts'unobal ti cristianoetique co'ol s'elan
momol.
Scotol ti yutsil slequilalique co'ol s'elan nich
momol.
Ti momole ta xtaq'uij.
Ti sniche ta xlilij ta lum.
25 Yan ti sc'op Cajvaltic Diose sbatel osil mu sna'
xlaj,
xi ts'ibabil. Ti c'op taje, ja' ti colebal lequil ach'
c'op ti laj avich'ic albele.

2

1 Jech o xal un, ictaic ti ep ta tos mulile,
ti lo'lavaneje, ti pac'taejbaile, ti it'ix o'ntonale,
schi'uc ti ep ta tos ti bolesej c'ope.
2 Jech chac c'u cha'al ta sc'an schu' ti jvoq'uel
olole, jechuc avo'ntonic yu'un ti sc'op Diose, yo'
jech ta xach'iic ta stael ti acoltaelique.
3 Yu'un laj xa avilic ti jun yutsil ti Cajvaltique.

Co'ol s'elan cuxul ton ic'ot ti Cristoe

4 Ja' yu'un un, nopajanic ta stojol ti Cajvaltique
ti co'ol s'elan cuxul tone. Manchuc mi laj sjipic
loq'uel ti cristianoetique, pero ja' t'ujbil ton
yu'un ti Diose, ti itun yu'un ta jmeque.
5 Ja' jech ti vo'oxuc eque, ti co'ol a'elanic ton
ti cuxule, ac'o abaic ta tunesel yu'un ti Diose, yo'
jech ta xac'otic ta sch'ul templo, ti ja' t'ujbiloxuc
yo' jech ta xacomic ta paleal yu'un ti Diose. Ta
sventa ti Jesucristoe, ta xavaq'uic ti ch'ul matanal
ti lec ta xil ti Diose.
6 Yu'un jech ta xal ti ch'ul c'op xtoque:
Vu'un ta xcac' jun ton ti sliqueb na ti tey ta
jteclum Sione.
Ti ton taje, t'ujbil cu'un, ti ja' tsots sc'oplal ta xtun
cu'une.
Ti buch'u ta xch'un ti ton taje, mu sta ti xvulvun
yo'nton ta xcome,
xi ti Diose.
7 Ti vo'oxuc ti jech ach'unojic ti ton taje, ep ta
xtun avu'unic. Yan ti buch'u mu xch'une, jech ta
staic jech chac c'u cha'al ta xal ti ch'ul c'ope:
Ti ton ti laj stenic loq'uel ti jpasnaetique, ja' ic'ot
ta sliquebal schiquin ti nae,
xi.

8 Ja' jech xtoc, jech ic'ot ta pasel jech chac c'u
cha'al ta xal ti ch'ul c'ope:
Ja' jun jmac-acanil ton, ja' jun jbalch'unvanej
ton,
xi. Ti buch'u ta sbosi ti yacanique, ja' ta scoj ti
mu xch'unic ti sc'op Diose. Yu'un jech nopbil
sc'oplalic.

Ti buch'u yu'untac ti Diose

9 Ti vo'oxuque jun ts'unubaloxuc ti
t'ujbiloxuque. Paleoxuc ti avac'oj abaic ta tunel
yu'un ti Diose. Ch'ul jteclumoxuc xa. Yalab
snich'naboxuc xa ti Diose. Ja' yu'un un, ja'
avabtelic ta xavalic ti c'usi lec ta spas ti Diose.
Yu'un laj yic'oxuc xa loq'uel ti ta ic'al osile, yu'un
la'ochic xa batel ti ta saquilal sch'ul lequilale.
10 Yu'un ti ta vo'nee, ma'uc to ox yalab
snich'naboxuc ti Diose. Avi tana un, yalab
snichnaboxuc ti Diose. Ta vo'ne, mu'yuc Buch'u
laj xc'uxubinoxuc. Pero avi tana li' une,
c'uxubinbiloxuc xa yu'un ti Diose.

Cuxianic ta spasel ti c'usi ta sc'an ti Diose

11 Quermanotac, ti jech j'ech'el-beoxuque, ti
ma'uc nacaloxuc ta alumalique, ta jc'anboxuc
vocol. Mu me xavac'be abaic ti c'usi ta sc'an
ti sc'upijel avo'ntonique ti ja' ta scrontain sbaic
schi'uc ti ach'ulelique.
12 Lecuc ajolic ta stojol ti cristianoetic ti
buch'utic mu xojtiquinic ti Diose. Manchuc mi
chopol ta xc'opoj ta atojolic avi tana li'e ti ta
xalic ti chopoloxuque, pero ta xilic ti lec ti c'usi ta
xapasique. Jech o xal un, tey ta xlequil-c'opojic ta

stojol ti Dios ti c'alal ta sta sc'ac'al ti ta x'ich'bat
ti yeique.
13 Ta sventa ti Cajvaltique, ch'unbeic smantal
ti j'abteletic ti va'anbilic yu'un ti cristianoetique,
ja' ti banquilal ajvalil ti más cajal yabtel yich'oje.
14 Ja' jech xtoc, ch'unbeic smantal ti jpasman-
taletic ti ja' va'anbilic ta yac'bel castigo ti buch'u
chopol c'usi ta spasique. Pero ta xich' ta muc' ti
buch'u lec ti c'usi ta spasique.
15 Yu'un ti Diose ta sc'an ti lecuc ti c'usi
ta xapasique, yo' jech ta sts'ijtsajic avu'unic ti
buch'utic bolinebique, ti mu'yuc sbijilique.
16 Aq'uic ta ilel ti colemoxuc xae. Ja' no'ox un,
mu xajoybinic ta spasel chopol ti jech colemoxuc
xae. Ac'o abaic ta tunel yu'un ti Diose.
17 Ich'ic ta muc' scotol ti cristianoetique.
C'uxubinic ti quermanotique. Xi'taic ti Diose.
Ich'ic ta muc' ti banquilal ajvalile.

Cuchuc me ti vocole jech chac s'u cha'al ti Cristoe

18 Mosoviletic, ch'unbeic smantal ti avaj-
valilique ta sjunuluc avo'ntonic. Pero ma'uc
no'ox ti buch'u oy slequil yo'ntone, ti sna'
xc'uxubinvane. Ja' jech xtoc, ich'ic ta muc' ti
buch'u chopolique.
19 Yu'un lec xa'ilatic yu'un ti Diose mi icuch
avu'unic ti vocol ti jeche' no'oxe, yu'un xana'ic ti
ilbiloxuc yu'un ti Diose.
20 Yan ti mi oy c'usi chopol ta xapasique, jech o
xal umbi, ta xavich'ic castigo. Pero, ¿c'usi bal o ti
jech ats'icoj ta smuc'ul avo'nton ti vocole? Pero
ti mi ja' ta xavich' avocol ta spasel ti c'usi leque,

mi ta smuc'ul avo'nton ta xcuch avu'un ti vocole,
lec ta xil ta sba ta sat ti Diose.
21 Yu'un ja' jech smelol laj staoxuc ta iq'uel ti
Diose. Yu'un ti Cristoe laj yich' svocol ta aventaic.
Laj yac' iluc ti c'u s'elan ta ts'acliele.
22 Ti stuque mu'yuc laj sta jutebuc ti smule. Mi
ja'uc oy buch'u laj slo'la.
23 C'alal oy c'usi chopol i'albate, mu ta iluc
laj stac' sutel. C'alal ta x'ac'bat yich' ti svocole,
mu'yuc isibtasvan. Ja' no'ox laj sc'uban sba ta
stojol ti Diose ti stalel tuc' ta xchapanvane.
24 Ti Cristoe laj sbain ta sbec'tal stuc ti jmultic
ti c'alal icham ta cruze, yo' jech ta xijchamotic
ta stojol ti mulile, yo' jech lec ti jcuxlejaltique.
Lacolic ta sventa ti iyayij ti stuque.
25 Ta vo'ne, co'ol a'elanic jech chac c'u cha'al
ch'ayemal chij laxanavic. Avi tana un, lasutic xa
talel ta stojol ti Cristoe. Ja' xa ta xchabioxuc jech
chac c'u cha'al ti jq'uelchije, yu'un ja' sbainoj ti
ach'ulelique.

3

C'u s'elan ta xcuxiic ti buch'utic nupul ts'acalique

1 Ja' jech ti vo'oxuque, ajnililetic, co'oluc me
avo'ntonic schi'uc ti amalalique. Yu'un mi oy
jlom ti mu xch'un ti lequil ach' c'ope, xu' ta xlic
xch'unic ta sventa ti oy c'usi lec ta xapasic ti
vo'oxuque. Mu xa ta epal c'opuc ta xlic xch'unic.
2 C'alal ta xilic ti c'usi lec ta xapasique, jech ti
stuquique ta xa'iic ti ich'bil ta muc' avu'unique.

3 Mu ja'uc xanopic ti ta sc'an ti alac' sba ti
apat axoconique, ti ech'em stuset xa ti ajolique, ti
c'upil sba ti ac'u'ique, ti lec yaniyoal ti ac'obique.
4 Yu'un ti bu lec alac' abaique, ja' ti lecuc ti yutil
avo'ntonique ti mu sna' xlaje. Ja' lec ta q'uelel ti
jun avo'ntonique, ti mu'yuc c'usi xana'ique. Ja'
tsots sc'oplal ta sba ta sat ti Diose.
5 Yu'un ti ta vo'nee ja' jech yutsil ti lequil
antsetique. Yu'un ti stuquique spatoj yo'ntonic
ta stojol ti Diose. Co'ol yo'ntonic schi'uc ti
smalalique.
6 Ja' jech i'ech' ti Sarae. Laj xch'unbe sc'op ti
Abrahame. Jech o xal un, laj yalbe: “Tot”, xut.
Ti vo'oxuque jech ta xataic taje ti mi ta xapasic
ti c'usi leque, ti mi mu'yuc xi'el ta xava'iique.
7 Ja' jech ti vo'oxuc eque, malaliletic, a'yibeic
me sc'op ti avajnilique. Ac'o ya'iic ti ich'bil ta
muc' avu'unique. Ma'uc no'ox ti jech c'unic
ti antsetique, ja' ti ac'bil scuxlejalic ta sventa
sc'uxul yo'nton ti Diose jech chac c'u cha'al ti
vo'oxuque. Pasic me jech un, yo' jech mu xmac
ta be ti ac'opic ta stojol ti Diose.

Ti buch'utic ta xich' svocolic ta spasel ti leque

8 Ja' yu'un un, junuc avo'ntonic cuxianic.
C'uxuc xava'i abaic ta jujun tal. Lecuc xavil abaic
yu'un avermano abaic xa. Nijano abaic. Oyuc
me yutsilal avo'ntonic.
9 Mu xapacbe abaic sutel ti buch'u chopol ta
spasboxuque. Mu'yuc c'usi chopol xavalbe ti
buch'u oy c'usi chopol ta xalboxuque. Ja' lec,
c'anbo bendición ta stojol. Yu'un ti Diose laj xa
yic'oxuc yo' jech ta xavich'ic ti bendicione.

10 Yu'un jech ta xal ti ch'ul c'ope:
Ti buch'u ta xcuxi ya'ie, ti mu'yuc c'usi sna' ta x'ech' yu'un ti jujun c'ac'ale,
ac'o me yicta ti c'usi chopol ta xloc' ta yee,
ti mu me sjutan ti c'ope.
11 Ac'o me xch'ac sba ta stojol ti c'usi chopole.
Ja' me ac'o spas ti c'usi leque.
Ac'o suj sba ta spajesel ti c'ope.
12 Yu'un ti Cajvaltique ta xchabi ti buch'utic lequique.
Ta xa'ibat ti sc'opique.
Pero ta xcrontainatic ti buch'u chopolique,
xi ti ts'ibabile.
13 Jech o xal un, ¿buch'u la chopol c'usi ta spasboxuc ti mi ta ono'ox xapasic ti c'usi leque?
14 Ac'o mi ta xavich' avocolic ta sventa ti c'usi lec ta xapasique, pero xamuyubajic. Ja' yu'un un, mu me buch'u xaxi'ic yu'un. Mu me c'usi xal avo'ntonic.
15 Ich'ic me ta muc' ti Cristoe. Ac'o comuc ta yajval avo'ntonic. Chapalucoxuc me lec yo' jech xu' avu'unic ta staq'uel c'alal ta xajac'batic srazonal ti spatobil avo'ntonique. Pero ich'van nan me ta muc'. Nijano me abaic.
16 Lecuc me ti c'usi ta xapasique, yo' jech mu'yuc c'usi xal avo'ntonic, yo' jech ta xq'uexav ti buch'utic ta xaschopol-c'optaic ti jech lec ta xapasic ta sventa ti jch'unolajeloxuc yu'un ti Cristoe.
17 Ja' lec ti mi ta xavich' avocolic ta spasel ti c'usi leque ti mi jech ta sc'an ti Diose. Yavil ti ma'uc ta xavich' avocolic ta spasel ti c'usi chopole.

18 Yu'un ti Cristoe jun no'ox velta laj yich' milel,
laj yich' svocol ta scoj ti jmultique. Ti stuque lec
ono'ox. Pero laj yich' svocol ta scoj ti vo'otic ti
chopolotique, yo' jech ta xijyic'otic batel ta stojol
ti Diose. Icham sbec'tal c'alal iloc' ti sch'ulele.
Pero icha'cuxi c'alal isut talel ti sch'ulele.
19 Ti sch'ulele bat yalbe ya'iic scolelic ti
ch'ulelaletic ti buch'utic chucajtique.
20 Ti ch'ulelaletic taje, ja' ti buch'utic laj stoy
sbaic ta vo'ne c'alal cuxul to ox ti Noee, c'alal ti
Diose sjunul yo'nton smalaoj ti ac'o yicta sbaic
ta spasel ti c'usi chopole, c'alal yacal ta smeltsan
barco ti Noee. Yu'un oy no'ox jayvo'uc icolic,
vaxacvo' ta scotol ti icolic yu'un ti nojel ta vo'e.
21 Ti nojel ta vo' taje, ja' ta xac' ta na'el ti ich'
vo'e, ti ja' señail ta xijcole. Ti ich' vo'e ma'uc ta
sventa ta spoc ti jbec'taltique. Yu'un ja' no'ox ta
sventa ti ac'o jc'anbetic ti ac'o spoc jol co'ntontic
ti Diose. Jech ta xijcolotic ta sventa ti icham
icha'cuxi ti Jesucristoe.
22 Yu'un ti Cristoe muy xa batel ta vinajel. Tey
xa oy ta sbats'i c'ob ti Diose. Yich'oj xa ta sventa
ti ángeletique, ti jpasmantaletique, schi'uc ti
buch'utic tsots xu' yu'unique.

4

Ac'o abaic ta tunel yu'un ti abijilic ti c'u s'elan la'ac'batic yu'un ti Diose

1 Ti Cristoe laj yich' svocol ti sbec'tale. Jech
o xal ti vo'oxuc eque ta sc'an ti junuc me
avo'ntonic ti c'alal ta xavich' avocolique. Yu'un ti
buch'u laj xa yich' svocol ti sbec'tale, laj xa yicta
ti mulile.

2 Yu'un ti c'u sjalil ta xacuxiic li'e, ja' xa no'ox
pasic ti c'usi ta sc'an ti Diose. Ma'uc xavac'be
abaic ti c'usi ta sc'an ti avo'ntonique.
3 Yu'un ep laj xa apasolan talel ti c'usi chopole
jech chac c'u cha'al ti buch'utic mu xojtiquinic ti
Diose. Ti vo'oxuc ta vo'nee laj avac'be abaic ti
c'usi chopole, ti c'usi ta sc'an avo'ntonic no'oxe,
ti yacubele, ti xavochlajetic ta spasel ti q'uine, ti
mu bisbiluc layacubique, ti laj avich'ic ta muc' ti
c'usi meltsanbil ta c'abale ti c'alal mu stac' ich'el
ta muq'ue.
4 Jech o xal ti stuquique labal ta xa'iic ti mu
xa bu ta xachi'inic ta spasel ti c'usi chopol ta
spasique. Jech o xal un, chopol ta xc'opojic ta
atojolic.
5 Pero ti stuquique ta ono'ox x'ich'bat yeic
yu'un ti Buch'u xchapanoj xa sba ta xchapanel
ti buch'u cuxajtic toe schi'uc ti buch'u chamemic
xae.
6 Yu'un ti buch'u chamemique laj yich'ic albel
ya'iic ti lequil ach' c'ope, yo' jech ti sch'ulelique
xu' ta xcuxiic jech chac c'u cha'al cuxul ti
Diose, manchuc mi laj xa yich'ic chapanel li'
ta sba banomil jech chac c'u cha'al scotol ti
cristianoetique.

7 Po'ot xa sta yorail ta xlaj scotol ti c'usitic
oye. Jech o xal ti vo'oxuque bijanic me ti c'usi
ta xapasique, yo' jech xu' avu'unic ta xataic ta
c'oponel ti Dios ta melele.
8 Ma'uc no'ox jech yepal taje. Ja' tsots sc'oplal
ti oyuc me ep sc'uxul avo'ntonic ta jujun tale.
Yu'un ti buch'u oy sc'uxul yo'ntone, oy ep perdón
yu'un.

9 Ti jujunoxuque ich'ic me ta muc' ti buch'utic
ta xasvu'lanoxuque. Mu me vocoluc ta xava'iic.
10 Ti jujunoxuque tunanic me yu'un ti yane, ja'
ti c'u s'elan ac'bil ti abijilic yu'un ti Diose, yo'
jech lequil j'abteloxuc yu'un ti Diose ta sventa ti
jech yalel toyol yac'ojboxuc ti abijilique.
11 Mi oy buch'u ta xc'opoje, co'oluc me schi'uc
ti sc'op Diose. Ja' jech xtoc mi oy buch'u ta xac'
sba ta tunele, ac'o spas ta sjunul yip ti ac'bil
yu'un ti Diose. Scotol ti c'usi ta spasique, ja'uc
me yich'el ta muc' ti Dios ta sventa ti Jesucristoe.
Ich'biluc ta muc' sbatel osil ti Diose. Ac'o spas
mantal sbatel osil. Jechuc.

Ta xich' svocolic ti jch'unolajeletique

12 Quermanotac, ti c'uxoxuc ta co'ntone, mu
me ch'ayaluc xc'ot avo'ntonic yu'un ti tsots
lajeltsael ti ta xtal ta atojolique.
13 Yu'un ta sc'an ti xamuyubajic no'ox ti jech
ta xavich' avocolic jech chac c'u cha'al laj yich' ti
Cristoe, yo' jech ti vo'oxuc eque xamuyubajic xa
ti c'alal ta xavilic ti jun yutsil ta xtale.
14 Mi ta sventa Cristo ta xavich'ic chopol-
c'optaele, xamuyubajic no'ox. Yu'un ti Ch'ul
Espíritu yu'un ti Diose tey ta xcux yo'nton ta
atojolic. Yan ti stuquique chopol ta xc'opojic ta
stojol. Pero ti vo'oxuque ta xavich'ic ta muc'.
15 Mi oy bu ta xavich' avocolique, mu me
ja'uc ta scoj ti milvaneje, ti elec'ale, ti chopol
c'usi ta xapasique, ti ta xatic' abaic ti bu mu
aventaicuque.

16 Yan mi oy buch'u ta xich' svocol ta sventa
ti jech sbiinoj jch'unolajele, mu me xq'uexav
yu'un. Colaval, Dios, ac'o yutic ti Diose.
17 Yu'un sta xa yorail ti lic svocolic ti ta xich'ic
tsitsel ti yalab snich'nabtac ti Diose. Ti mi jech lic
xa quich'tic tsitsel ti vo'otique, ¿c'u to van s'elan
ta xc'ot ta stojolic ti buch'utic mu xch'unbeic ti
sc'op Diose?
18 Mi ta to xich' svocolic yo' jech ta xcolic ti
buch'utic lequique, ¿c'u to ono'ox s'elan ta xc'ot
ta stojolic un cha'e ti buch'utic chopolique, ti
jsa'muliletique?
19 Jech o xal un, mi tsc'an Dios ti ta xquich'tic
ti vocole, c'uc cha'luc staojuc yav co'ntontic ta
spasel ti c'usi leque. Mu me xijchibaj. Cac'betic
ta sc'ob Dios ti jch'uleltic ti ja' pasbil yu'une,
yu'un ja' tuc' yo'nton ti Diose.

5

Sbijubtasel ti jch'unolajeletique

1 Avi tana li'e, ta jc'an ta jbijubtas ti ancianoetic
ti oy ta jujun tsobobbail avu'unique. Ti vu'une
ancianoun ec jech chac c'u cha'al ti stuquique.
Ja' jech xtoc rextigoun ti c'u s'elan laj yich' svocol
ti Cristoe. Ja' jech xtoc ta xquich'be slequilal Dios
jech chac c'u cha'al ti stuquique ti c'alal ta xvul
ta loq'uel ta ts'acal toe.
2 Jechucoxuc me jech chac c'u cha'al jun lequil
jq'uelchij ta sq'uelel schijtac Dios ti ac'biloxuc ta
abaique. Pasic me ta sjunul avo'ntonic jech chac
c'u cha'al ta sc'an ti Diose, mu me ta sujeluc,
ma'uc no'ox ti oy ta avo'ntonic ti taq'uin ta

xac'anique. Pasic me ta sjunul avo'ntonic ti avabtelique.
3 Yu'un ti chij ta xaq'uelique, mu me xanopic ti ja' yajvaloxuque. Ja' ta sc'an ti ta xavaq'uic persa ta yaq'uel iluc ti c'usi lec ta pasel ta stojol ti chijetique.
4 Ja' yu'un un, c'alal ta xvul ta loq'uel ti Banquilal jq'uelchije, jech ti vo'oxuque jun yutsil amotonic ta xa'ac'batic ti mu xco'olaj jech chac c'u cha'al ti xotbil nichim ti sna' xtaq'uije.

5 Ja' no'ox jech ec, queremetic, ch'unbeic smantal ti ancianoetic ti yich'oj yabtelic ta atojolique. Nijano me abaic ti jujunoxuque. Jmojuc me avo'ntonic acotolic, yu'un jech ta xal ti ch'ul c'ope:

Ti Diose mu lecuc ta xil ti buch'u toyobbaique.

Pero ta yutsil yo'nton ta scolta ti buch'u ta sbic'tajes sbaique,
xi.
6 Nijano me abaic ta yolon yoc sc'ob ti muc'ul Diose, yo' jech ti stuque ta xayac'oxuc ta ich'el ta muc' c'alal ta sta yoraile.
7 Ti jech xvulvun avo'ntonique, ac'beic sventain ti Diose. Yu'un ti stuque oyoxuc ta yo'nton.

8 Bijanic me, vic'luc me ti asatique. Yu'un ti avajcrontaic pucuje co'ol s'elan leon x'avet ta xanav ta sa'el ti buch'u ta smil ya'ie.
9 Ti jech jun avo'nton ach'unojic ti Cajvaltique, crontainic me ti pucuje. Yu'un xana'ic ti bu'yuc no'ox oyic ti avermanoic ta sbejel banomile, ta xich' svocolic jech chac c'u cha'al ti vo'oxuque.

10 Pero ts'acal to un, mi ech' avu'unic ti c'u
sjalil ti avocolique, jech ti Dios une ta slecub-
tasoxuc, ta xac' jun avo'ntonic, ta xac'boxuc
alequilalic, ta xac' avipic ta jbel sc'oplal. Ja' no'ox
Dios stuc ti ta xac'botic scotol ti bendicione. Ja'
jech xtoc laj yic'otic yo' ta jtabetic slequilal sbatel
osil ta sventa ti junotic schi'uc ti Jesucristoe.
11 Ich'biluc ta muc' sbatel osil ti Diose. Ac'o
spas mantal sbatel osil. Jechuc.

Ti slajeb chabanuque

12 Ta jc'oponoxuc jbel cha'beluc ta carta li'e
ta sventa ti quermano Silvanoe ti jun yo'nton
quiloje. Yu'un ta jc'an ta jtsatsubtas avo'ntonic,
ta jc'an ta xcac'boxuc ana'ic ti ja' melel ti coltael
ti laj avich'ic ta sventa sc'uxul yo'nton ti Diose.
Junuc me avo'ntonic yu'un taj une.
13 Ta stacboxuc talel chabanuc ti
jch'unolajeletic ti oyic ta Babiloniae, ja' ti buch'u
t'ujbilic yu'un ti Diose schi'uc ti Marcos ti co'ol
s'elan jnich'one.
14 Chabanuc xavalbe abaic ta jujun tal. Ta
yutsiluc avo'ntonic tsacbo aba ac'obic yu'un
avermano abaic. Junuc avo'ntonic ti vo'oxuc ti
oyoxuc ta stojol ti Jesucristoe. Jechuc.

TI ACH' REXTOMENTO YU'UN TI JESUCRISTOE

The New Testament in the Chamula dialect of the Tzotzil language of Mexico

El Nuevo Testamento Nuestro Se Jesucristo en el tzotzil de Chamula

copyright © 1979, 1988, 2009 La Liga Bíblica

Language: Tzotzil de Chamula (Tzotzil)

Dialect: Chamula

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.
You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2016-06-21

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 1 Oct 2024 from source files dated 31 Aug 2023
dc66b2e5-d3c1-56bb-a6a9-34535eb445d3